



DYES
COLORANTI



TEXTILE
TESSILE



zaitex.com

ZETALENE P

**Liquid disperse dyes
for printing**

*Coloranti dispersi liquidi
per stampa*

ZETALENE P

The series of **ZETALENE P** dyes is composed of very fine dispersions diluted in a specially designed aqueous solution in order to achieve stable formulation over time and avoid problems of color aggregation and stippling. The liquid form ensures perfect dosability in automatic color kitchens by improving the speed of printing paste preparation and accuracy of weighing. It has excellent overall stability and a low tendency to form dry residue on the dosing nozzles of color kitchens. **ZETALENE P** dyes can be added directly into the ready-made printing paste.

Important general precaution: thoroughly mix the product with a stirrer before use and close the container tightly with the lid after use to prevent evaporation.

*La serie di coloranti **ZETALENE P** è composta da finissime dispersioni di coloranti in una soluzione acquosa appositamente studiata per ottenere formulazioni stabili nel tempo ed evitare problemi di aggregazione di colore e puntinatura.*

La forma liquida garantisce una perfetta dosabilità nelle cucine colori automatiche migliorando la velocità delle preparazione delle paste da stampa e l'accuratezza delle pesate. Ha un'ottima stabilità generale e una bassa tendenza a formare residui secchi sugli ugelli di dosaggio delle cucine colori.

*I coloranti **ZETALENE P** possono essere aggiunti direttamente nella pasta da stampa pronta.*

Importante precauzione generale: miscelare bene il prodotto con un'agitatore prima di utilizzarlo e chiudere bene il contenitore con il coperchio dopo l'uso per evitare l'evaporazione.



The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.



Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

TISSUE PREPARATION

PREPARAZIONE DEI TESSUTI

- Polyester fabrics, to be suitable for printing, must be purged (to eliminate weaving and spinning oils and sizes) and heat-fixed (to stabilize them and prevent them from moving on the printing carpet).
- Before proceeding with printing, it is good practice to check the wetting and the yield lot by lot, differences in yarns, counts, and heat setting temperatures can generate high differences in dyeing yield.
- I tessuti di Poliestere, per essere idonei alla stampa, devono essere purgati (per eliminare olii e bozzime di tessitura e filatura) e termofissati (per stabilizzarli ed evitare che si muovano sul tappeto di stampa).
- Prima di procedere alla stampa, è buona norma verificare l'imbibenza e la resa lotto per lotto, differenze di filati, titoli, e temperature di termofisso possono generare elevate differenze di resa tintoriale.

DYEING RECIPE

RICETTA DI STAMPA

Thickener (Tamarind base) <i>Addensante (base tamarindo)</i>	X g/Kg
SOFTENED WATER <i>ACQUA ADDOLCITA</i>	q.b g/Kg
ZETABAT SP (Antifermentative) <i>ZETABAT SP (Antifermentativo)</i>	5.0 g/Kg
ZETACHEL T liq. (Sequestering agent) <i>ZETACHEL T liq. (Sequestrante)</i>	20.0 g/Kg
ZETAFOAM BAS (Antifoam) <i>ZETAFOAM BAS (Antischiuma)</i>	4.0 g/Kg
ZETAWET DS 700 (Wetting agent) <i>ZETAWET DS 700 (Imbibente)</i>	3.0 g/Kg
ZETAPON DPM* (Antistatic) <i>ZETAPON DPM* (Antistatico)</i>	3.0 g/Kg
ZETANIL RAD* (Swelling) <i>ZETANIL RAD* (Rigonfiante)</i>	10.0 g/Kg
ZETABUFFER A-AC (pH 5.5) <i>ZETABUFFER A-AC (pH 5.5)</i>	5.0 g/Kg
ZETALENE P LIQ.	Y g/Kg
Total <i>Totale</i>	1000.0 g/Kg

*to be used as needed / da utilizzare secondo necessità

PRINTING

STAMPA

- Vaporize at 175°C for 8-12 min. with superheated steam or
- Fix in hot air at 190/200°C for 1-2 min.

Washing:

ZETARED SF LIQ 6-8 g/l (Reducing agent)
NaOH 36 Bè 5-6 g/l
ZETASPERSE NNO LIQ 2-3 g/l (Dispersing agent)
at 80°C ~ 20 min.

- Vaporizzare a 175°C per 8-12 min. con vapore surriscaldato oppure
- Fissare in aria calda a 190/200°C per 1-2 min.

Lavaggio con:

ZETARED SF liq 6-8 g/l (Riducente)
NaOH 36 Bè 5-6 g/l
ZETASPERSE NNO liq 2-3 g/l (Disperdente)
a 80°C per 20 min.



ZETALENE P

Liquid disperse dyes
for printing

Coloranti dispersi liquidi
per stampa

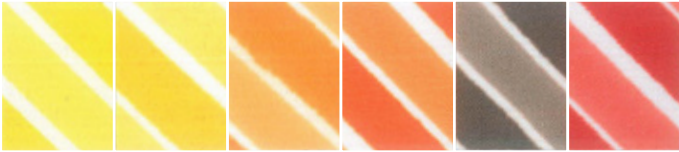
—

CC — Colour Change - Cambio di Tono
StP — Staining on Polyester - Stingimento su Poliestere

g/kg Dyestuff - Colorante		
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	
EN ISO 105 C06	Cambiamento di tono chiaro e scuro Cambiamento di tono chiaro e scuro	CC
EN ISO 105 E01	Dry heat, intermediate 30'' ~ 180°C Calore secco, intermedio 30'' ~ 180°C	CC
		StP
	Dry heat, severe 30'' ~ 210°C Calore secco, severa 30'' ~ 210°C	CC
		StP
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration 4h' ~ 37°C Sudore alcalino 4h' ~ 37°C	CC
		StP
EN ISO 105 E03	Washing 30' ~ 60°C Lavaggio 30' ~ 60°C	CC
		StP
EN ISO 105 E04	Sea Water 4h' ~ 37°C Acqua Marina 4h' ~ 37°C	CC
		StP

YELLOW P-SWF LIQ. YELLOW P-6GS LIQ. YELLOW GOLD P-G2N LIQ. ORANGE P-3RLS LIQ. BROWN P-HLSN LIQ. SCARLET P-2BLS LIQ.

GIALLO P-SWF LIQ. GIALLO P-6GS LIQ. GIALLO ORO P-G2N LIQ. ARANCIO P-3RLS LIQ. BRUNO P-HLSN LIQ. SCARLATTO P-2BLS LIQ.



10-50	10-50	10-50	10-50	10-50	10-50
6-7	6-7	6-7	6	5-6	6
-	6	6-7	5	6	5-6
5	5	5	5	5	5
4-5	5	4-5	4-5	5	4
5	5	5	5	5	5
4	4	3-4	3-4	3-4	3
5	5	5	5	5	5
4-5	5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	4-5

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability.
No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna
responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE P

Liquid disperse dyes
for printing

Coloranti dispersi liquidi
per stampa



CC — Colour Change - Cambio di Tono
StP — Staining on Polyester - Stingimento su Poliestere

g/kg Dyestuff - Colorante		
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	
EN ISO 105 C06	Cambiamento di tono chiaro e scuro Cambiamento di tono chiaro e scuro	CC
EN ISO 105 E01	Dry heat, intermediate 30'' ~ 180°C Calore secco, intermedio 30'' ~ 180°C	CC
		StP
	Dry heat, severe 30'' ~ 210°C Calore secco, severa 30'' ~ 210°C	CC
		StP
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration 4h' ~ 37°C Sudore alcalino 4h' ~ 37°C	CC
		StP
EN ISO 105 E03	Washing 30' ~ 60°C Lavaggio 30' ~ 60°C	CC
		StP
EN ISO 105 E04	Sea Water 4h' ~ 37°C Acqua Marina 4h' ~ 37°C	CC
		StP

RED P-4GLS LIQ. RED P-TBLS LIQ. RED P-BRLS LIQ. RUBY P-2BLS LIQ. VIOLET P-4RL LIQ. BLUE P-2GN LIQ.

ROSSO P-4GLS LIQ. ROSSO P-TBLS LIQ. ROSSO P-BRLS LIQ. RUBINO P-2BLS LIQ. VIOLETTO P-4RL LIQ. BLU P-2GN LIQ.



10-50	10-50	10-50	10-50	10-50	10-50
6	5-6	6-7	6-7	5-6	6-7
5-6	6	6	6-7	5	6-7
5	5	5	5	5	5
4	5	4	4	4-5	4
5	5	5	5	5	5
3	4	3	3	3	3
5	5	5	5	5	5
4-5	5	4-5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
5	5	5	5	5	5
4-5	4-5	4-5	4-5	5	5

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE P

Liquid disperse dyes
for printing

Coloranti dispersi liquidi
per stampa



CC Colour Change - Cambio di Tono
StP Staining on Polyester - Stingimento su Poliestere

g/kg Dyestuff - Colorante		
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) Luce (Xeno)	
EN ISO 105 C06	Cambiamento di tono chiaro e scuro Cambiamento di tono chiaro e scuro	CC
EN ISO 105 E01	Dry heat, intermediate 30'' ~ 180°C Calore secco, intermedio 30'' ~ 180°C	CC
		StP
	Dry heat, severe 30'' ~ 210°C Calore secco, severa 30'' ~ 210°C	CC
		StP
EN ISO 105 E04	Alkaline perspiration 4h' ~ 37°C	CC
	Sudore alcalino 4h' ~ 37°C	StP
EN ISO 105 E03	Washing 30' ~ 60°C	CC
	Lavaggio 30' ~ 60°C	StP
EN ISO 105 E04	Sea Water 4h' ~ 37°C	CC
	Acqua Marina 4h' ~ 37°C	StP

ZETALENE P

BLU P-SBG LIQ. DARK BLUE P-RTLS LIQ. NAVY BLUE P-GRLS LIQ. BLACK P-TLSN LIQ. BLACK P-BRS LIQ.

BLU P-SBG LIQ. BLU SCURO P-RTLS LIQ. BLU MARINO P-GRLS LIQ. NERO P-TLSN LIQ. NERO P-BRS LIQ.



10-50	30-70	30-70	30-90	30-90
6-7	5	6	5-6	5
5	5	5	5	4-5
5	5	5	5	5
-	4	4-5	4-5	4-5
-	5	5	5	5
5	3	3	3	3
5	5	5	5	5
5	5	5	5	5
5	5	5	5	5
5	5	5	5	5
5	5	5	5	5



ZAITEX is a bluesign®
system partner



ZAITEX is a ISO 9001:2015
certified company.

EN

Warnings: the information and recommendations presented here were written with the utmost care, but they can't be extended to cover every possible case. They have to be intended as non-binding guidelines and must be adapted to the process condition. The product - whether used singly or in combination with other substances - should undergo lab tests prior to bulk production. Our Company can not be held responsible for any negative results. The Customers take on full responsibility regardless of the result they are going to get.

IT

Attenzione: le informazioni contenute in questa stampa sono redatte con la massima precisione. In ogni caso, esse sono da intendersi come linee guida e pertanto indicative e non vincolanti. Raccogliamo che processi e prodotti, sia usati singolarmente che in combinazione con altre sostanze, vengano sempre valutati in laboratorio prima di procedere alla produzione. I Clienti sono consapevoli di assumersi la piena responsabilità di ciò che utilizzano.